

Virtus[®] Group Service



Virtus Group GmbH

Hüserstraße 53
59075 Hamm / Germany

+49 (0) 23 81 / 973 71- 0
+49 (0) 23 81 / 973 71- 88

www.virtusnet.de

CONSERVATORS

Models

SYD 150 MD DC

SYD 210 MD DC

SYD 310 MD DC

SYD 410 MD DC

SYD 550 MD DC

SYD 650 MD DC



USER MANUAL



Dear Customer,

Thank you for choosing products. We aim to allow you to optimally and efficiently use this environment-friendly product produced in our modern facilities under precise conditions with respect to sense of quality in total.

We advise you to read this user manual thoroughly before using the freezer and keep it permanently so that the features of the freezer you have purchased will stay the same as the first day for a long time and serve in an optimum efficient way.

NOTE:

This User Manual is prepared for multiple models. Your product may not feature some functions specified in the manual. These functions are marked by the sign *. Your product must be installed and introduced by authorized service.

Our products are intended for commercial use.

"PLEASE READ THE MANUAL BEFORE INSTALLING
OR USING THIS PRODUCT."

This product has been produced in modern environment-friendly facilities without adversely affecting nature.

"Complies with AEEE Regulation"

CONTENTS

SECTION 1

Safety Warnings.....4

SECTION 2

Overview and Technical Specifications.....9
Technical Specifications10

SECTION 3

Installation and Initial Operation.....12
Glass Mounting Instructions.....14
Castor Mounting Instructions.....15

SECTION 4

Installation.....18
Operation of the Freezer.....19
Thermostat Setting.....20

SECTION 5

Cleaning, Maintenance and Transportation of Your Freezer..22
What To Do Before Calling For Authorized Service.....25

SECTION 6

Compliance With AEEE Regulations And Waste Disposal
and Packaging Information.....26



SAFETY WARNINGS

1. Your product is set for 220-240 V 50 Hz mains power. Use of incompatible voltage may cause your product to become inoperable or a fire.

2. Your product is designed and manufactured only to preserve frozen packaged foods in applicable temperature. Do not place consumables such as beverages for cooling. Please do not use other than as indicated.

3. Electrical installation shall conform with the legal regulations.

4. Do not place the your product under direct sunlight or within the influence area of heat sources, such as an air conditioner, stove, radiator, furnace, oven, heater or infrared heater. Otherwise, the freezer may perform poorly, get damaged or become inoperable.

5. Choose a place without moisture but with air circulation allowed.

6. Clean the inside of your product prior to first use.

7. Do not allow children to get into the product or play around it.

8. If your product has a cover lock, keep its key in a safe place. By the end-of-life of the product, deactivate the cover lock of your freezer before disposing it. It is of utmost importance that children are not left in the freezer, doing so may result in a life endangering situation.



9. For your safety, in order to eliminate the risk of electric shock and fire there must be a breaker system with a residual current device in your electrical wiring. Our firm is not responsible for failures and losses which may occur as a result of using the product on an ungrounded grid.

10. Do not place explosive or flammable material in your product.

11. Do not use any sharp, pointed objects to scrape the icing that may occur on the inner surfaces of your product. Only use the ice scraper that is provided with your product. Otherwise you can damage the cooling surface of your product. Also, this improper operation may cause gas leak and render your product inoperable.

12. After putting your product into place, allow at least 2 hours without moving it before first use.

13. Your product is designed for indoor use. Do not use your product outdoors.

14. The installation, placement, maintenance and cleaning of your product should be performed as prescribed in the manual. In case of damage to your product due to misuse, the warranty of the product will be invalidated.

15. Avoid any sharp and pointed object or overheated material from contacting with glass surface of glass-cover products as this may cause the glass to crack or break.



16. In order to avoid your product from sliding or overturning, place the product on a non-tilted flat surface. Adjust the height of pre-set legs after placement.

17. In case of any failure within your product, taking measures for food preserved within the deep freeze is fully under responsibility of the user. Our company is not responsible for spoilt food due to any failure or misuse.

18. Never use an extension cord or multi-plug with your product.

19. Never use pressured water to clean. Pressured water may damage live-current parts.

20. Place the packaging material of the product where children cannot reach. Some packaging material (such as nylon, styrofoam, etc.) may be dangerous for children.

21. The product should not be used by the physically, visually, mentally handicapped -including the hearing impaired-, children, non-experienced or non-informed persons without supervision of a person responsible for the safety of such people.

22. Open the conservator cover only when necessary. Please make sure that the lid is sealed properly when it is not necessary.

23. In the event of a sudden power outage unplug your product. Plug back in 20 minutes after you make sure that the mains become normal.



24. Do not put domestic or wild animals inside your product and do not allow them to enter into your product. These kind of living creatures might damage the electrical system and cause a fire.

25. Frost shall be increased for products, of which the doors are kept open or frequently open and closed, and the product shall have difficulty in performing the cooling operation. Thus, open the door of your product when it is required only. Ensure that the door of your product is closed when you do not require.

26. Do not unplug your product for saving power if you shall not use your product or keep it empty for a short period. Otherwise, more power shall be used for cooling your product again. Just bring the thermostat position to a lower setting.

27. Follow the instructions specified in this manual for replacement of lamps. The rating of the lamp to be replaced is specified on the identification plate of the product and on the plate under the lamp.

28. Do not interfere with the product directly in case of a fault that occurs due to the electrical system of the product or of the installation where the product is connected. Unplug the product and disconnect the power of the device by turning the main switch off and contact nearest authorized service.

29. Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable propellants inside this product.

30. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.

31. If the appliance will not be used for extended periods, the glass covers shall be removed.

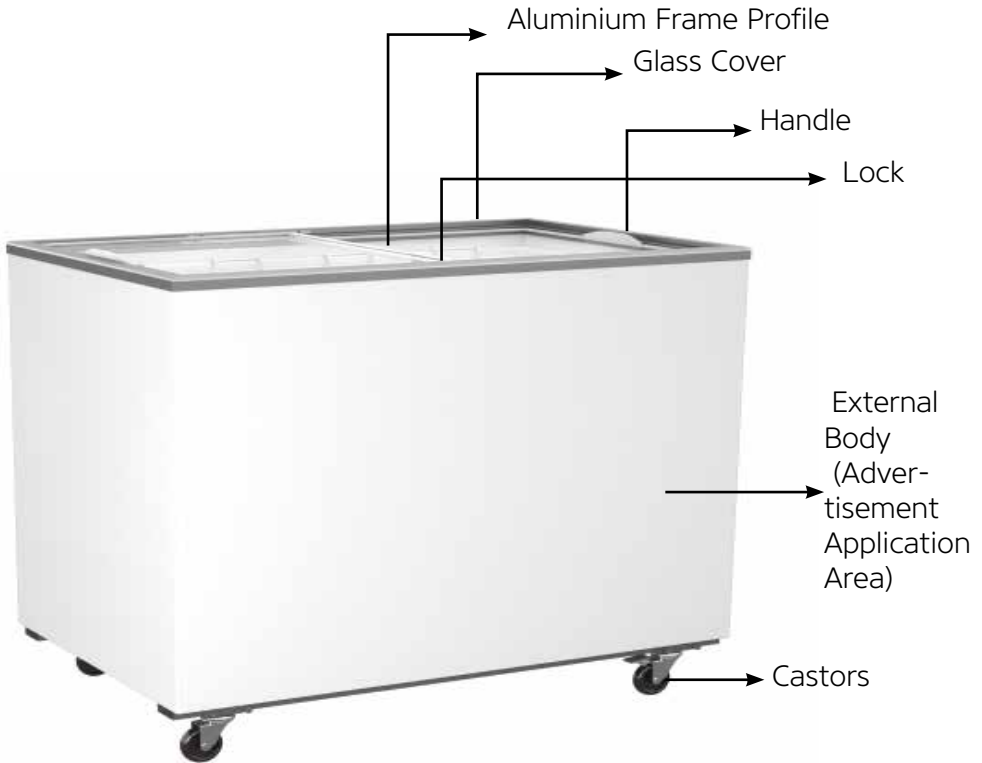


Attention!

- **This appliance includes inflammable and explosive gas R404A, R600a, R134a, R290.**
- **The ventilation holes on the casing or the body of the appliance shall be kept open to prevent blocking**
- **Do not use mechanical tools or other mechanisms except the ones recommended by the manufacturer to make defrosting quicker.**
- **The cooling circuit shall not be damaged.**
- **Except materials recommended by the manufacturer, no electric appliances should be used within food storage compartment of the appliance.**
- **In order to decrease the risk of ignition, this appliance shall only be installed and maintained by services.**

SECTION 2

OVERVIEW AND TECHNICAL SPECIFICATIONS



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	SYD 650 MD DC	SYD 550 MD DC	SYD 410 MD DC
Product Category	COMMERCIAL CONSERVATORS	COMMERCIAL CONSERVATORS	COMMERCIAL CONSERVATORS
Refrigerant	R404A	R404A	R404A
Total Gross Volume (lt)	640	534	416
Total Net Volume (lt)	532	443	345
Cooling System	STATIC	STATIC	STATIC
Climate Class	BC1 (35C/75% Rh)	BC1 (35C/75% Rh)	BC1 (35C/75% Rh)
Noise Level (dB(A))	45-47	45-47	45-47
Height (with castor) (mm)	919	919	919
Width (mm)	1902	1620	1314
Depth (mm)	653	653	653
Net Weight (kg)	85	75	65
Electric Input (V/Hz)	230	230	230
Total Power (W)	440	420	290

Model	SYD 310 MD DC	SYD 210 MD DC	SYD 150 MD DC
Product Category	COMMERCIAL CONSERVATORS	COMMERCIAL CONSERVATORS	COMMERCIAL CONSERVATORS
Refrigerant	R404A	R404A	R404A
Total Gross Volume (lt)	314	208	133
Total Net Volume (lt)	258	170	107
Cooling System	STATIC	STATIC	STATIC
Climate Class	BC1 (35C/75% Rh)	BC1 (35C/75% Rh)	BC1 (35C/75% Rh)
Noise Level (dB(A))	45-47	45-47	45-47
Height (mm)	919	919	919
Width (mm)	1039	763	573
Depth (mm)	653	653	573
Net Weight (kg)	55	45	40
Electric Input (V/Hz)	230	230	230
Total Power (W)	210	180	150

Power consumption test standard for commercial type products is prEN 16902.

Specifications of the product are available on the identification plates on the product. reserves the right to make changes on the specifications of the products without prior notice.

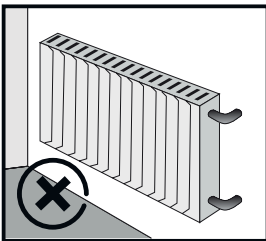
SECTION 3

INSTALLATION AND INITIAL OPERATION

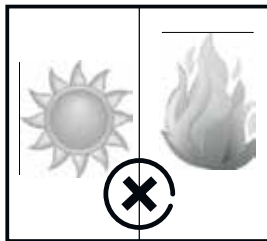
Selection of Installation Places

Operating environment of the product is very important to ensure that your product operates without any problem. When you are selecting the operating environment,

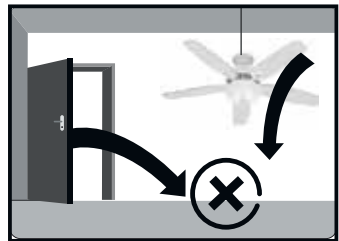
- Do not place your product outdoors so that it shall be exposed to weather conditions. (on a street, lane, etc.)
- Do not place materials such as cardboards, boxes, etc. in front of the lower blinds to ensure proper cooling of your product.
- Place it at least one (1) meter away from heat sources. (stove, radiator, electrical heater, etc.) (Figure 1)
- Do not expose to direct sunlight. Operation rate of your product will be increased if sunlight hits the glass of your freezer. And this causes an increase in the temperature of the products inside the product and the power consumption shall be increased. (Figure 2)
- Do not place it against A/C exhausts, under the fans and directly in the door and window openings. (Figure 3)
- Air entrance and exit shall always be free and easy for proper operation of the compressor section of your product.
- Make sure that there is a clearance of 150 mm (15 cm) between the wall and the rear side of your freezer when you are bringing the product close to the wall.



Picture 1



Picture 2



Picture 3



The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label behind your appliance. If mains power is far below or above the specified values, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician. The fuse of the mains socket should be maximum 16A.

CAUTION!

On installations performed by the authorized service, customer shall be informed and advised about the proper installation location, however final decision on the installation location shall be made by the customer.

Authorized Service specifies the process mentioned above on the relevant installation service form. Customer shall be solely responsible for any damages that may occur due to the installation location decided as per the final decision of the customer.

GLASS MOUNTING INSTRUCTIONS



Figure 1



Figure 2

Place your product on a flat, level ground. Mount your glass by placing it on the mounting rack below by placing one side, then placing on the other side and fix it as shown in Figure 2.



Figure 3



Figure 4

. Place the glass stoppers, tabs facing back, on the lower and upper rack and press them to ensure that they are fixed on the racks, as shown in Figure 3. Apply the same procedure on the other side, place the 4 stoppers on the lower and upper racks. Pull the glass to the right side.

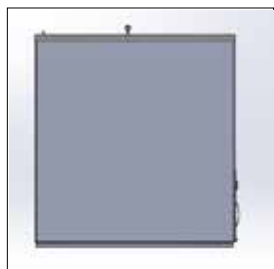
. Mount your glass by placing it on the mounting rack above by placing one side, then placing on the other side and pull the upper glass to the right as shown in Figure 4.



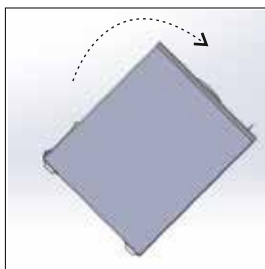
Picture 5

. Place the glass stoppers, tabs facing back, on the lower and upper rack and press them to ensure that they are fixed on the racks, as shown in Figure 5. Apply the same procedure on the other side, place the 4 stoppers on the lower and upper racks. Complete the mounting procedure by pulling the glass to the left side.

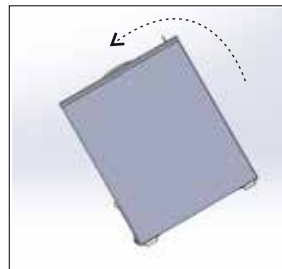
CASTOR MOUNTING INSTRUCTIONS



Picture 1



Picture 2



Picture 3

- Place your product as shown in Figure 2. Then, mount two castors with brakes in the to the back side of the conservator, by fixing the castors in the sockets under the conservator and ensure that the socket centers are aligned, as shown in figure 4. Then place the U-pins through the holes. Ensure the stability by placing the pim wedges.

- By placing the conservator as shown in figure 3, mount the two castors in the castor box as shown in figure 5, by applying the same procedure.



Figure 4

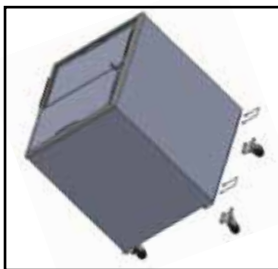


Figure 5

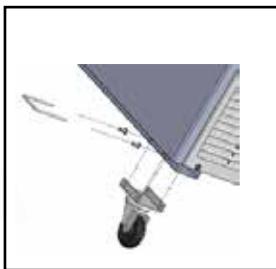


Figure 5

Climate Class Description

Your freezer provides best cooling performance in the conditions specified below as per the climate class. Thus, ensure that the environment where your freezer shall be used conforms with this temperature ranges.

Climate Class	Minimum operating ambient temperature and humidity	Maximum operating temperature ambient temperature and humidity
A	+16 °C, 80 %	30 °C, 55 %
B	+16 °C, 80 %	35 °C, 75 %
C	+16 °C, 80 %	40 °C, 40 %

Product Climate Class Description

This is the temperature range determined by the protection temperature of the product to be placed inside the freezer.

Climate Class	Hottest product temperature
C1	-18,0 °C
C2	-7,0 °C
S	Special product classification

conservators you have purchased have the climate class of BC1 and they are manufactured so that they shall operate in an average ambient temperature between +16°C and +35°C.

Operating the product out of the mentioned temperature range may cause performance losses.

SECTION 4

LOCATION

Possible Installation Locations:

- 1-** Ensure that a clearance of 150 mm (15 cm) is available between the wall and your freezer so that solely the back of your freezer faces the wall.
- 2-** When you place it on the corner, leave a clearance of 150 mm (15 cm) on its back so that it faces the corner. You may lean the side on the corner to the wall. (Figure 4)

The most important point for any kind of placement is that the ventilation of the compressor assembly is not blocked. Place your product so that it is not inclined in any way and that it is standing on its legs or castors and then operate it. (Figure 5)

Your product shall operate more efficiently when the ventilation of the compressor assembly is better.

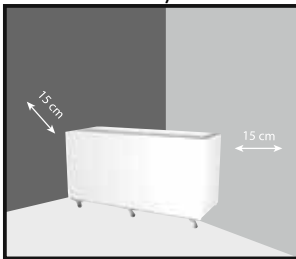


Figure 4

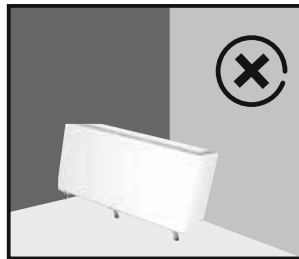


Figure 5

INSTALLATION

Take off and remove all package materials and lower wooden pallet of your product before placing it. (It may be required to lift the freezer to remove the base bracket).

Install spare parts provided inside your product as per the installation instructions. Use only genuine spare parts.



Non-genuine spare parts may cause risks for you and may damage your product.

Place your product where you desire. Consider the placing rules specified in the manual during placement.

Level your product laterally and vertically with a spirit level. Perform the levelling procedure with the adjustable legs on the front lower part of your freezer.

OPERATION OF THE CONSERVATOR

Rules for Electrical Connection

Your product shall operate when you plug it to an outlet.

CAUTION!

Do not plug your product to a multi-socket or do not use an extension cord.

Your product is not equipped with an on/off switch.

Do not allow the cables of your product connected to the mains to contact hot surfaces. Outlet that shall be used shall always be grounded. It the outlet that shall be used shall also be protected with a proper fuse with a rating of 10-16 A minimum. Always get support from our authorized service or a qualified electrician for the fuse that shall be installed on the electrical installation where the outlet is connected. (Figure 6)

The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label on the inner surface of your product. If mains power is far below or above the specified value, have the desired voltage by using a voltage regulator.

You can get help from a qualified electrician.

Do not put the cable of your product on passage routes. These may cause injury to you and damage to your freezer.

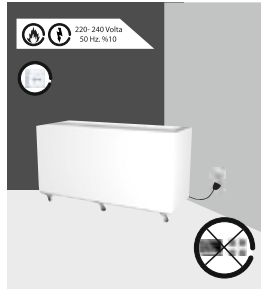


Figure 6

THERMOSTAT SETTING

Temperature settings of your freezer is performed in our factory for operation in suitable conditions.

Temperature for the preservation of the food is adjusted with the thermostat by observing it from the thermometer on your freezer (optional).

Internal temperature of your freezer may be adjusted by rotating the thermostat switch. Position “7” on the thermostat shall decrease the internal temperature to the minimum level. Internal temperature of your product may be set between -16°C and -24°C .

Loading Food Into Your Freezer

You may load any food you desire as per the examples provided in this manual in your freezer when the freezer has reached the desired temperature as empty. (If your product model is equipped with a thermometer, you may control the internal temperature here).

Always consider the maximum load capacity while loading frozen food in your product. Do not exceed the loading mark on your product.

WARNING! Operate your product three (3) hours without load before loading your food.

Do not put materials that shouldn't be cooled in your product.

The basket carriage capacities used in your product are specified below.



DEFROSTING OPERATION

High temperatures and humidity and frequent operation of your product may increase the rate of frost. The more the frost, the more the operation time. And this causes an increase in the power consumption. Turn off your product and make sure that the frost is removed in such a case

SECTION 5

CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR CONSERVATOR

CLEANING

Cleaning of your product consists of two stages, namely internal cleaning and external cleaning.

Always follow the warnings below before starting the cleaning operation.

WARNING!

- Always unplug your freezer before any cleaning operation.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Never use domestic cleaning agents and abrasive - scratching material to clean (flammable, ignitable and abrasive materials such as surface cleaners, detergents, fuel oil, thinner, acids, etc.). Otherwise, discolouration may occur on the plastic parts of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

- 1.** For efficiency of your deep freeze, perform cleaning and maintenance at least once in a year.
- 2.** Unplug your freezer from mains power before cleaning it.
- 3.** Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- 4.** Do not use domestic cleaning agents and abrasive - scratching materials to clean. Never use flowing or pressured water to wash.
- 5.** Never wash inside or outside of your product. This may give damage to your product or cause electric shock.

MAINTENANCE

The product does not require periodic maintenance.



Internal Cleaning

- Place the products inside your freezer to a cool environment where they shall retain their temperatures.
- Before performing internal cleaning, wait until the temperature of the inner parts of the product increases up to the ambient temperature.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Remove the accessories.
- Perform cleaning by using a soft cotton cloth and warm water.
- Dry it by using a dry cotton cloth. If it is not dried, it may turn black in time.
- Ensure that the inner surface is not wet or moist after cleaning.
- You can reload your food 2 hours after operating based on the type of operating specified within this manual.

External Cleaning

Clean by using cotton cloth and warm water. Prevent cleaning water from entering the front electrical and illumination sections during cleaning. Clean the door seal using only clean soapy water.

Attention! Never use chemical agents such as commercial cleaning agents, scratching detergents, acids.

Turning Off Your Conservator

Place the food in the product where appropriate.

- Unplug your product. Perform the following if your product shall not be used for a long period;
- Clean your product. Otherwise, moisture remaining on the walls of the product may cause darkening on the inner surface.



WARNING! If your product shall be stored in a closed environment after turning it off;

Do not cover your product with plastic material. A plastic material may cause your product release odour and perspiration as it does not permeate air through it. Perspiration may cause rusting.

If you do not keep your product with its door open, it may release odour.

WHEN TRANSPORTING,

- 1.** Remove the plug from the outlet.
- 2.** Melt the ice.
- 3.** Wipe the inner surfaces and floor with a damp cloth.
- 4.** Transport it in the normal operating position.

WHAT TO DO BEFORE CALLING FOR AUTHORIZED SERVICE

Failure	Possible Solution	Result
If the freezer does not operate (No noise or just the fan noise)	It may be caused by the thermostat. It may be unplugged. Fuse may be blown or faulty. Condenser fins may be dirty or clogged.	It shall operate again when it reaches the proper temperature. Plug it correctly. Consult authorized service or a qualified electrician.
Internal temperature of the product is high	Ambient temperature is very high or thermostat setting is incorrect. Rear part is very close to the wall, ventilation blinds are blocked or its front is covered. It may be exposed to excessive external wind. Condenser fins are very dirty	Take your freezer to a place where ambient temperature is lower. Bring it to specified clearance. Clean the front of the ventilation blinds. Prevent wind. Clean the condenser fins.
Internal temperature of your product is very low	Wrong internal thermostat setting	Reset the thermostat.
Excessive perspiration inside the product and on the window.	Water drainage hole may be clogged for internal perspiration. Humidity level of external environment is higher than 65% for perspiration on the window.	Clean the water drainage hole. For high humidity conditions, you may place your freezer in a location with less humidity.
Bad odours can be smelt under your freezer.	Lower water drainage tray is dirty. (Applies to some models.)	Clean the water drainage tray.

Power ratings of the lamps or LEDs used in your products are specified on the plate inside the freezer or in the installation area of the lamps. Lamps and LEDs used in your products should only be operated on by Authorized Services.

SECTION 6

COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL



1. This product does not contain the dangerous and prohibited materials indicated in "Waste Electrical and Electronic Equipment Control Regulation" published by Ministry of Environment and Urbanisation of Republic of Turkey. Complies with AEEE Regulation.

2. This product was manufactured from recyclable and reusable high quality parts and materials. Therefore, do not dispose of this product with other domestic wastes at the end of its life cycle. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. You can ask your local administration about these collection points. You can help protect the environment and natural resources by delivering the used products for recycling. Before disposing of the product, cut the power cord and break the locking mechanism to make it inoperable for children's safety.

PACKAGE INFORMATION

The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

Follow the instructions specified in the manual.

If the product is still not running normally despite the controls you have made,

call for authorized service.



CONSERVATEURS

Modèles

SYD 150 MD DC
SYD 210 MD DC
SYD 310 MD DC
SYD 410 MD DC
SYD 550 MD DC
SYD 650 MD DC



MANUEL D'UTILISATION



Chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir choisi les produits . Nous souhaitons vous permettre d'utiliser de manière optimale et efficace cet appareil respectueux de l'environnement conçu dans nos installations modernes, dans des conditions précises et dans le respect du sens de la qualité totale.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre congélateur et de le conserver en permanence pour que les fonctionnalités du congélateur que vous avez acheté restent neuves comme à l'achat pour longtemps et puissent vous servir de façon optimale et efficace.

REMARQUE :

Ce manuel d'utilisation est a été rédigé pour plusieurs modèles. Il se peut donc que votre appareil ne comporte pas certaines des fonctions présentées dans le manuel. Ces fonctions sont marquées du signe *. Votre appareil doit être installé et mis en marche par le service après-vente .

Nos produits sont conçus pour un usage commercial.

« VEUILLEZ LIRE LE MANUEL AVANT L'INSTALLATION
OU L'UTILISATION DE CET APPAREIL ».

Cet appareil a été conçu dans des installations modernes, respectueuses de l'environnement et sans dommage pour la nature.

« Conforme à la réglementation AEEE ».

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1

Avertissements de sécurité.....	4
---------------------------------	---

SECTION 2

Présentation et spécifications techniques.....	9
Spécifications techniques	10

SECTION 3

Installation et première utilisation.....	12
Instructions de montage du verre.....	14
Instruction de montage des roulettes.....	15

SECTION 4

Installation.....	18
Utilisation du congélateur.....	19
Réglage du thermostat.....	20

SECTION 5

Nettoyage, entretien et transport du congélateur.....	22
Dispositions à prendre avant de contacter le service après-vente.....	25

SECTION 6

Informations relatives à la conformité avec la réglementation AEEE, à l'élimination des déchets et à l'emballage.....	26
---	----

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Votre appareil est conçu pour un réseau secteur de tension 220-240 V à 50 Hz. Une tension inappropriée peut irrémédiablement endommager votre congélateur ou provoquer un incendie.

2. Votre appareil est conçu et fabriqué uniquement pour la conservation d'aliments conditionnés et congelés à température appropriée. Évitez d'y mettre à refroidir des aliments consommables tels que les boissons. Cet appareil ne doit pas être utilisé à d'autre fins que celle prévue.

3. Les installations électriques en rapport avec l'appareil doivent se conformer aux réglementations locales.

4. Évitez d'exposer votre appareil aux rayons solaires ou de la placer dans le rayon d'action d'un climatiseur, d'un four, d'un radiateur, de fumées, d'un four, d'un chauffage ou d'un chauffage infrarouge. Le non-respect de cette consigne peut compromettre le fonctionnement de votre congélateur, voire l'endommager irrémédiablement.

5. Choisissez un emplacement exempt d'humidité, mais qui permette la circulation de l'air.

6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant la première utilisation.

7. Empêchez les enfants de s'introduire dans l'appareil ou de jouer autour.

8. Si votre appareil est équipé d'un verrou de cou-



vercle, conservez sa clé dans un endroit sûr. Lorsque l'appareil arrive en fin de vie, désactivez son verrou de couvercle avant de le mettre au rebut. En guise de rappel, évitez de laisser les enfants entrer dans le congélateur. Rester dans le congélateur peut s'avérer mortel pour eux.

9. Pour votre sécurité, en vue d'éliminer le risque de choc électrique et d'incendie, vous devez installer un système disjoncteur avec un disjoncteur différentiel sur votre câblage électrique. Notre entreprise ne saurait être tenue pour responsable des défaillances et pertes entraînées par l'utilisation de l'appareil avec une alimentation sans mise à la terre.

10. Évitez de mettre des substances inflammables ou explosives dans le congélateur.

11. Évitez d'utiliser des objets tranchants ou pointus pour retirer le givre accumulé sur la surface intérieure de l'appareil. N'utilisez à cet effet que le grattoir à givre fourni avec l'appareil. Sinon, vous pourriez endommager la surface de refroidissement de votre appareil. Par ailleurs, cette action inappropriée peut provoquer une fuite de gaz et endommager irrémédiablement votre appareil.

12. Après l'installation de votre appareil, patientez au moins 2 heures sans le déplacer avant de commencer à l'utiliser.

13. Cet appareil est conçu pour un usage à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

14. L'installation, la disposition, l'entretien et le nettoyage de votre appareil doivent être réalisées conformément aux prescriptions du manuel. Les dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

15. Évitez tout contact d'objets pointus, tranchants ou très chauds avec le couvercle en verre, car ceux-ci pourraient fissurer ou briser le verre.

16. Placez votre appareil sur une surface plane et régulière pour éviter qu'il ne glisse ou ne se renverse. Réglez la hauteur des pieds pré réglés du congélateur après l'avoir installé.

17. En cas de panne de l'appareil, il incombe à l'utilisateur de prendre des mesures pour la conservation des aliments surgelés. Notre entreprise ne saurait être tenue pour responsable de la détérioration des aliments consécutivement à un dysfonctionnement ou à une mauvaise utilisation.

18. N'utilisez jamais de rallonge ni d'adaptateur multiprises avec votre appareil.

19. N'utilisez jamais d'eau pressurisée pour le nettoyage. Elle pourrait endommager les pièces actives traversées par le courant.

20. Placez les matériaux d'emballage de l'appareil hors de portée pour les enfants. Certains matériaux d'emballage (tels que le nylon, le polystyrène, etc.) peuvent être dangereux pour les enfants.

21. L'appareil ne doit être utilisé par des personnes



aux déficiences physiques, visuelles, auditives ou mentales, par des enfants, ou par des personnes sans expérience de l'utilisation de l'appareil ou non informées là-dessus que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

22. N'ouvrez le couvercle du conservateur que si nécessaire. Assurez-vous de la fermeture correcte du couvercle lorsqu'il n'est pas utilisé.

23. En cas de coupure soudaine d'électricité, débranchez votre appareil. Rebranchez-le 20 minutes plus tard, après vous être assuré de la régularité de la tension électrique.

24. N'introduisez aucun animal domestique ou sauvage dans votre appareil et ne leur permettez pas d'y entrer. Ces êtres vivants sont susceptibles d'endommager le système électrique et de causer un incendie.

25. Il se forme beaucoup de givre sur des appareils dont les portes restent ouvertes ou sont fréquemment ouvertes, et de tels appareils offrent une performance de réfrigération réduite. N'ouvrez donc la porte de votre appareil que si nécessaire. Assurez-vous que la porte de votre appareil est fermée lorsque vous ne souhaitez pas la voir ouverte.

26. Ne débranchez pas votre appareil pour économiser de l'énergie si vous n'allez pas l'utiliser, ou videz-le pendant quelque temps. Sinon, plus d'énergie est utilisée pour refroidir à nouveau l'appareil. Placez simplement le thermostat à une position inférieure.



27. Suivez les instructions de ce manuel pour le remplacement des ampoules. Les spécifications nominales des ampoules à remplacer sont marquées sur la plaque signalétique de l'appareil et sur celle située sous chaque ampoule.

28. N'intervenez pas directement sur l'appareil en cas de panne émanant du système électrique de celui-ci ou du réseau secteur sur lequel est branché l'appareil. Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur l'interrupteur principal et débranchez-le, puis contactez le service après-vente le plus proche.

29. Ne stockez pas de substances explosives telles que les bombes aérosol avec agents propulseurs inflammables dans cet appareil.

30. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par son fabricant, par un service technique agréé ou par un personnel qualifié de même niveau afin d'éviter toute situation dangereuse.

31. Enlevez les couvercles en verre si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.

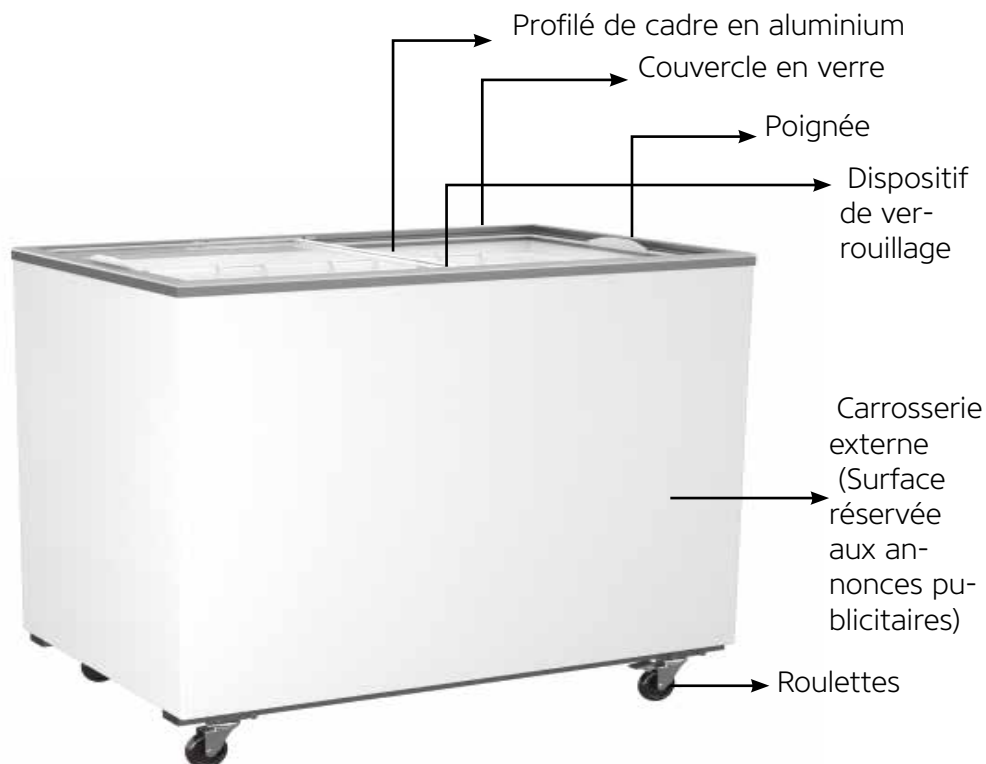


Attention !

- **Cet appareil contient du gaz inflammable et explosif R404A, R600a, R134a, R290.**
- **Les orifices de ventilation du boîtier ou du corps de l'appareil doivent rester ouverts pour éviter toute obstruction.**
- **N'utilisez pas d'outils mécaniques ou d'autres mécanismes que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage.**
- **Le circuit de refroidissement ne doit pas être endommagé.**
- **À l'exception des matériaux recommandés par le fabricant, aucun appareil électrique ne doit être utilisé dans le compartiment de conservation des aliments de l'appareil.**
- **Pour réduire les risques d'inflammation, cet appareil ne doit être installé et réparé que par le personnel de .**

SECTION 2

VUE D'ENSEMBLE ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	SYD 650 MD DC	SYD 550 MD DC	SYD 410 MD DC
Catégorie de produit	CONSERVATEURS COMMERCIAUX	CONSERVATEURS COMMERCIAUX	CONSERVATEURS COMMERCIAUX
Réfrigérant	R404A	R404A	R404A
Volume brut total (l)	640	534	416
Volume net total (en litres)	532	443	345
Système de refroidissement	STATIQUE	STATIQUE	STATIQUE
Classe climatique	BC1 (35 °C/75 % Rh)	BC1 (35 °C/75 % Rh)	BC1 (35 °C/75 % Rh)
Niveau de bruit (dB(A))	45 + -47	45 + -47	45 + -47
Hauteur (avec roulettes) (mm)	919	919	919
Largeur (mm)	1902	1620	1314
Profondeur (mm)	653	653	653
Poids net (kg)	85	75	65
Alimentation électrique (V/Hz)	230	230	230
Puissance totale (W)	440	420	290

Modèle	SYD 310 MD DC	SYD 210 MD DC	SYD 150 MD DC
Catégorie de produit	CONSERVATEURS COMMERCIAUX	CONSERVATEURS COMMERCIAUX	CONSERVATEURS COMMERCIAUX
Réfrigérant	R404A	R404A	R404A
Volume brut total (l)	314	208	133
Volume net total (en litres)	258	170	107
Système de refroidissement	STATIQUE	STATIQUE	STATIQUE
Classe climatique	BC1 (35 °C/75 % Rh)	BC1 (35 °C/75 % Rh)	BC1 (35 °C/75 % Rh)
Niveau de bruit (dB(A))	45 + -47	45 + -47	45 + -47
Hauteur (mm)	919	919	919
Largeur (mm)	1039	763	573
Profondeur (mm)	653	653	573
Poids net (kg)	55	45	40
Alimentation électrique (V/Hz)	230	230	230
Puissance totale (W)	210	180	150

La norme de consommation d'énergie pour les appareils commerciaux est prEN 16902.

Les spécifications de l'appareil sont disponibles sur ses plaques signalétiques. se réserve le droit de modifier les spécifications des appareils sans préavis.

SECTION 3

INSTALLATION ET PREMIÈRE UTILISATION

Sélection des lieux d'installation

Pour garantir un fonctionnement sans accroc de votre appareil, il est très important de tenir compte de son environnement de fonctionnement. Lorsque vous choisissez un environnement de fonctionnement,

- Ne placez pas votre appareil à l'extérieur afin qu'il ne soit pas exposé aux intempéries. (à la rue, sur une allée, etc.)
- Pour que l'appareil refroidisse de façon optimale, évitez de placer des cartons, des boîtes, etc. devant ses stores inférieurs.
- Placez-le à un (1) mètre au moins de toute source de chaleur. (Four, radiateur, chauffage électrique, etc.) (Figure 1)
- Évitez de l'exposer aux rayons solaires. Le régime de fonctionnement de votre appareil augmente si le verre est frappé par des rayons solaires. Cela entraîne également l'augmentation de la température intérieure de l'appareil et de la consommation d'énergie. (Figure 2)
- Ne le placez pas à proximité d'une conduite d'échappement de climatiseur, sous un ventilateur ou directement à proximité d'une ouverture de porte ou de fenêtre. (Figure 3)
- Les orifices d'admission et de sortie d'air doivent toujours être libres et faciles d'accès pour un fonctionnement optimal de la section du compresseur de votre appareil.
- Assurez-vous de laisser un dégagement d'au moins 150 mm (15 cm) entre le mur et l'arrière de votre congélateur lorsque vous l'installez près du mur.

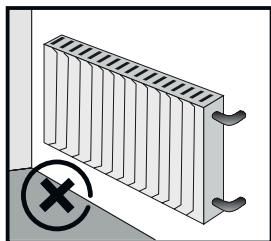


Image 1

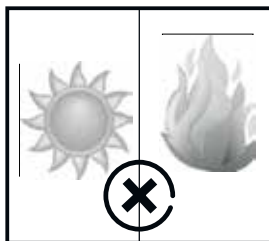


Image 2

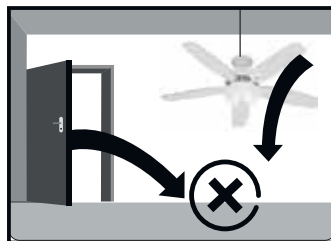


Image 3



Les valeurs de tension et de fréquence de l'alimentation secteur doivent être identiques à celles mentionnées sur l'étiquette située derrière l'appareil. Si la valeur de l'alimentation secteur est largement inférieure ou supérieure à celles spécifiées, vous pouvez obtenir la tension souhaitée à l'aide d'un régulateur de tension. Vous pouvez recevoir l'aide d'un électricien qualifié. Le fusible de la prise secteur doit avoir 16A au maximum.

MISE EN GARDE !

Lorsque l'installation est réalisée par le service après-vente de , le client reçoit des recommandations sur le choix d'un emplacement d'installation approprié ; cependant, la décision définitive du choix d'un emplacement d'installation revient au client.

Le service après-vente de indique la procédure susmentionnée sur un formulaire d'installation. Le client est seul responsable de tout dommage qui surviendrait suite au choix d'un emplacement d'installation inapproprié.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU VERRE



Image 1



Image 2

Placez votre appareil sur une surface plane et régulière. Montez le verre en le plaçant sur le socle de montage : placez d'abord un côté, puis l'autre et fixez l'ensemble tel qu'indiqué à la figure 2.



Image 3



Image 4

. Placez les butées du verre, les onglets orientés vers l'arrière, sur le socle de montage inférieur et appuyez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien fixés sur le socle, tel qu'indiqué à la figure 3. Suivez la même procédure de l'autre côté, et placez les quatre butées sur les socles inférieur et supérieur. Tirez le verre du côté droit.

. Montez le verre en le plaçant sur le socle de montage supérieur : placez d'abord un côté, puis l'autre et tirez le verre supérieur vers la droite tel qu'indiqué à la figure 4.



Image 5

. Placez les butées du verre, les onglets orientés vers l'arrière, sur le socle de montage inférieur et appuyez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien fixés sur le socle, tel qu'indiqué à la figure 5. Suivez la même procédure de l'autre côté, et placez les quatre butées sur les socles inférieur et supérieur. Terminez la procédure de montage en tirant le verre à gauche.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ROULETTES

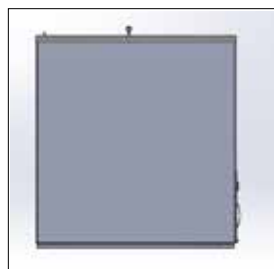


Image 1

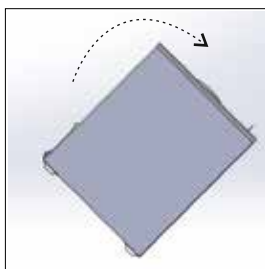


Image 2

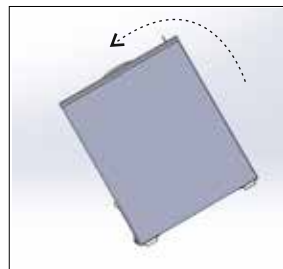


Image 3

- Placez votre appareil tel qu'indiqué à la figure 2. Montez ensuite deux roulettes avec freins à l'arrière du conservateur en les fixant sur leurs prises en-dessous du conservateur et en vous assurant que les centres des prises sont alignés, ainsi que l'indique la figure 4. Faites ensuite passer les goupilles en U à travers les orifices. Stabilisez l'ensemble en plaçant des cales aux goupilles.

•En plaçant le conservateur tel qu'indiqué à la figure 3, montez les deux roulettes aux boîtiers de roulettes tel qu'indiqué à la figure 5 en suivant la même procédure.

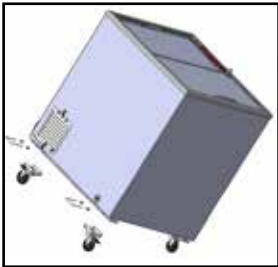


Image 4

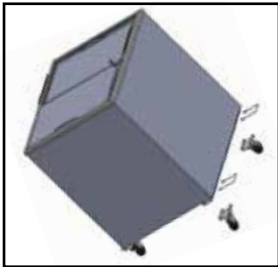


Image 5



Image 5

Description de la classe climatique

Votre congélateur fournit une performance de congélation optimale dans les conditions spécifiées ci-dessous suivant sa classe climatique. Assurez-vous donc que l'environnement d'utilisation de votre congélateur est conforme aux plages de température indiquées.

Classe climatique	Température et humidité ambiantes minimales de fonctionnement	Température et humidité ambiantes minimales de fonctionnement
A	+16 °C, 80 %	30 °C, 55 %
B	+16 °C, 80 %	35 °C, 75 %
C	+16 °C, 80 %	40 °C, 40 %

Description de la classe climatique de l'appareil

Voici la plage de température de fonctionnement du congélateur déterminée en fonction de la température de protection des produits à conserver à l'intérieur.

Classe climatique	Température la plus chaude de l'appareil
C1	-18,0 °C
C2	-7,0 °C
S	Classification spéciale de l'appareil

Le conservateur que vous avez acheté fait partie des conservateurs de classe climatique BC1, ceux-ci étant fabriqués pour pouvoir fonctionner à une température ambiante moyenne comprise entre + 18 °C et + 35 °C.

Toute utilisation de votre appareil hors de la plage de température mentionnée peut entraîner des pertes de rendement.

SECTION 4

EMPLACEMENT

Emplacements d'installation possibles

- 1-** Assurez-vous de laisser un dégagement de 150 mm (15 cm) entre le mur et le congélateur, et que seul l'arrière de l'appareil fasse face au mur.
- 2-** Lorsque vous le placez dans un coin, laissez un espace de 150 mm (15 cm) à l'arrière pour que l'appareil puisse faire face au coin. Vous pouvez coller le côté du coin au mur. (Figure 4)

Le plus important à prendre en compte dans tout type d'installation est d'éviter d'obstruer la ventilation du compresseur. Placez votre appareil de sorte à ne l'incliner d'aucune manière et de sorte à le faire reposer sur ses pieds ou sur ses roulettes avant de commencer à l'utiliser. (Figure 5)

Votre appareil fonctionne plus efficacement lorsque la ventilation du compresseur est optimale.

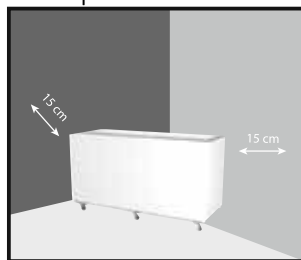


Image 4

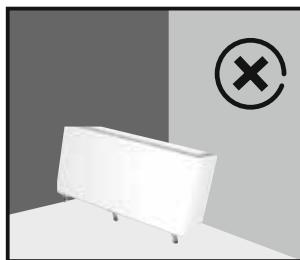


Image 5

INSTALLATION

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil et abaissez sa palette en bois avant de l'installer. (Il peut être nécessaire de relever le congélateur pour retirer le support de base).

Installez les pièces fournies à l'intérieur de votre appareil suivant les



instructions d'installation. N'utilisez que des pièces originales.

Des pièces non-originales peuvent présenter un risque pour vous et endommager votre appareil.

Installez votre appareil où bon vous semble. En procédant à l'installation, considérez les consignes d'installation prodiguées dans le manuel.

Équilibrez votre appareil latéralement et verticalement à l'aide d'un niveau à bulle. Procédez à l'équilibrage de votre appareil avec ses pieds réglables de la partie la plus basse.

UTILISATION DU CONSERVATEUR

Règles relatives au raccordement électrique

Votre produit fonctionne lorsqu'il est branché à une prise.

MISE EN GARDE !

Évitez de brancher votre appareil sur un adaptateur multiprises ou via une rallonge.

Votre appareil n'est pas équipé d'un commutateur marche/arrêt.

N'exposez pas les câbles de votre appareil branché au réseau à des surfaces chaudes. Toute prise utilisée doit être mise à la terre. Toute prise utilisée doit également être protégée par un fusible appropriée d'une intensité nominale minimale de 10-16 A. Pour toute assistance, contactez toujours le service après-vente ou un électricien qualifié, notamment pour ce qui concerne les fusibles à installer sur le réseau électrique auquel est connecté la prise. (Figure 6)

La tension et la fréquence du réseau secteur doivent correspondre aux valeurs nominales spécifiées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Si la valeur de l'alimentation secteur est largement inférieure ou supérieure à celle spécifiée, vous pouvez obtenir la tension souhaitée à l'aide d'un régulateur de tension.

Vous pouvez recevoir l'aide d'un électricien qualifié.

Évitez de placer le câble d'alimentation de votre appareil sur des passages. Vous pourriez vous blesser en trébuchant dessus et, ainsi, endommager votre congélateur.



Image 6

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Les réglages de températures sur votre congélateur sont effectués dans notre usine pour un fonctionnement optimal.

La température requise pour la conservation des aliments se règle à l'aide du thermostat et par l'observation sur le thermomètre (en option) de votre congélateur.

Vous pouvez régler la température interne du congélateur en tournant le thermostat. La position « 7 » du thermostat abaisse la température interne au niveau minimal. La température interne de votre appareil peut se régler dans la plage comprise entre - 16 °C et - 24 °C.

Disposition des aliments dans le congélateur

Vous pouvez mettre dans le congélateur tout aliment que vous souhaitez y mettre, ainsi que l'indiquent les exemples fournis dans ce manuel, dès que le congélateur atteint la température désirée à vide. (Si le modèle dont vous disposez est équipé d'un thermomètre, celui-ci peut vous permettre de contrôler la température.

Ayez toujours à l'esprit la capacité de charge maximale de l'appareil lorsque vous y mettez des aliments congelés. Ne dépassez pas la marque de chargement de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Faites fonctionner votre appareil trois (3) heures à vide avant d'y mettre des aliments.

N'y mettez pas des substances qui ne peuvent pas être refroidies. Les capacités de chargement des paniers sont spécifiées en-dessous.



FONCTIONNEMENT DU DÉGIVRAGE

De hautes températures, un taux d'humidité élevé et l'utilisation fréquente de votre appareil constituent des facteurs d'augmentation du taux de givre. Plus il se forme du givre, plus long est le temps de fonctionnement, d'où une consommation d'énergie accrue. Auquel cas, mettez l'appareil hors tension et assurez-vous d'en retirer tout le givre.

SECTION 5

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT DU CONSERVATEUR

NETTOYAGE

Le nettoyage de l'appareil s'effectue en deux étapes, à savoir le nettoyage de l'intérieur et le nettoyage de l'extérieur.

Tenez toujours compte de l'avertissement ci-après au moment d'engager le nettoyage.

AVERTISSEMENT !

- Débranchez toujours le congélateur avant toute opération de nettoyage.
- Portez toujours des gants de protection lors d'opérations de nettoyage et d'entretien. Ils vous protègent contre les blessures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques, ni de substances et de matériaux abrasifs pour le nettoyage (des substances et matériaux inflammables et abrasifs tels que les nettoyeurs de surface, le fioul, le diluant, les acides, etc.). Sinon, les pièces en plastique de votre appareil pourraient se décolorer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1.** Pour l'efficacité de votre congélateur, procédez au nettoyage et à l'entretien au moins une fois par an.
- 2.** Débranchez le congélateur de la prise secteur avant de le nettoyer.
- 3.** Portez toujours des gants de protection lors d'opérations de nettoyage et d'entretien. Ils vous protègent contre les blessures.
- 4.** N'utilisez pas de produits de nettoyage domestiques, ni de substances ou matériaux abrasifs pour le nettoyage. N'utilisez jamais de l'eau courante ou pressurisée pour effectuer le lavage.
- 5.** Ne lavez jamais l'intérieur ni l'extérieur de votre appareil. Cela pourrait l'endommager ou provoquer un choc électrique.

ENTRETIEN

Cet appareil ne nécessite pas de maintenance périodique.

Nettoyage de l'intérieur

- Mettez les aliments conservés dans le congélateur dans un environnement frais, dans lequel ils conservent leurs températures.
- Avant de procéder au nettoyage de l'intérieur de l'appareil, attendez que ses pièces internes ait augmenté jusqu'à atteindre la température ambiante.
- Portez toujours des gants de protection lors d'opérations de nettoyage et d'entretien. Ils vous protègent contre les blessures.
- Retirez les accessoires.
- Effectuez le nettoyage à l'aide d'un chiffon doux en coton et de l'eau tiède.
- Séchez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec en coton. Dans la cas contraire il noircit avec le temps.
- Assurez-vous que la surface interne n'est ni humide, ni mouillée après le nettoyage.
- Vous pouvez replacer les aliments après 2 heures de fonctionnement suivant le type de fonctionnement spécifié dans ce manuel.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez à l'aide d'un chiffon en coton et de l'eau tiède. Évitez que l'eau de nettoyage ne s'infiltre dans les sections électrique et d'éclairage durant le nettoyage. Nettoyez les joints de la porte uniquement avec une eau savonneuse.

Attention ! N'utilisez jamais d'agents chimiques tels que les produits de nettoyage disponibles sur le marché, les détergents abrasifs ou les acides.

Mise hors tension du conservateur

Rangez les aliments conservés à l'intérieur de l'appareil dans un endroit approprié.

- Débranchez l'appareil. Si vous n'allez pas utiliser votre appareil pen-



dant longtemps, observez la procédure ci-après :

- Nettoyez l'appareil. Sinon, l'humidité restée sur les parois de l'appareil pourraient provoquer le noircissement de la surface interne.

AVERTISSEMENT ! Si vous devez entreposer l'appareil dans un environnement clos après l'avoir mis hors tension,

ne le recouvrez pas de plastique. Le plastique pourrait provoquer la formation d'odeurs désagréables et d'humidité, car il empêche la circulation de l'air. L'humidité pourrait entraîner la formation de rouille.

Si vous n'entreposez pas l'appareil avec sa porte ouverte, il pourrait exhaler des odeurs désagréables.

LORS DU TRANSPORT,

- 1.** Débranchez l'appareil.
- 2.** Faites fondre la glace.
- 3.** Nettoyez les surfaces internes et le fond à l'aide d'un chiffon humide.
- 4.** Transportez-le en position normale de fonctionnement.

DISPOSITIONS À PRENDRE AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Panne	Solutions possibles	Résultat
Si le congélateur ne fonctionne pas (s'il n'émet aucun bruit ou que seul le ventilateur émet du bruit)	Cela peut être dû au réglage du thermostat. Il se peut qu'il soit débranché. Il se peut que le fusible soit grillé. Il se peut que les ailettes du condenseur soient sales ou obstruées.	L'appareil recommence à fonctionner lorsqu'il atteint la température appropriée. Branchez-le correctement. Contactez le service après-vente ou un électricien qualifié.
La température interne de l'appareil est élevée	La température ambiante est très élevée ou le réglage du thermostat est inapproprié. L'arrière est très proche du mur, les stores de ventilation sont bloqués ou l'avant est couvert. Il se peut que l'appareil ait été placé dans un endroit exposé à trop de vent. Les ailettes du condenseur sont très sales.	Déplacez votre réfrigérateur pour un endroit à plus basse température ambiante. Installez-le en laissant une distance appropriée entre le mur et l'arrière. Nettoyez l'avant des stores de ventilation. Évitez le vent. Nettoyez les ailettes du condenseur.
La température interne de l'appareil est trop basse	Régler le thermostat inapproprié.	Régler à nouveau le thermostat.
Humidité excessive à l'intérieur de l'appareil et sur la fenêtre.	Il se peut que l'orifice d'évacuation de l'eau soit obstrué, ce qui empêche l'évacuation de l'humidité interne. Le taux d'humidité ambiante est supérieur à 65 % pour la présence d'humidité à la fenêtre.	Nettoyez l'orifice d'évacuation d'eau. En cas d'humidité élevée, déplacez votre congélateur vers un endroit à taux d'humidité réduit.
Votre congélateur peut exhaler des odeurs désagréables.	Le plateau d'évacuation d'eau inférieur est sale. (Ceci est valable pour certains modèles.)	Nettoyez le plateau d'évacuation d'eau.

Les valeurs nominales des ampoules ou des DEL utilisées dans l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique du congélateur ou dans la zone d'installation des ampoules. Les ampoules et les DEL de votre appareil ne doivent être réparées que par le service après-vente de .

SECTION 6

CONFORMITÉ AVEC LA RÉGLEMENTATION AEEE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS



1. Cet appareil ne contient pas les matériaux dangereux et prohibés mentionnés dans la « Directive réglementant les déchets d'équipements électriques et électroniques » édictée par le ministère de l'Environnement et de l'Urbanisation de la République de Turquie. Conforme à la réglementation

AEEE.

2. Cet appareil a été fabriqué à partir de composants et matériaux de haute qualité, pouvant être réutilisés et recyclés. Ne le jetez donc pas avec les ordures ménagères habituelles à la fin de son cycle de vie. Rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Vous pouvez contacter vos autorités locales pour trouver un centre proche de votre domicile. Participez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles en recyclant les appareils usagés. Avant de mettre l'appareil au rebut, coupez-en le cordon d'alimentation et brisez le mécanisme de verrou, pour le mettre hors service, pour la sécurité des enfants.

INFORMATIONS SUR L'EMBALLAGE

L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale. Évitez de mettre les déchets d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou d'autres déchets ; déposez-les dans les points de collecte dédiés désignés par les autorités locales.

Suivez les instructions indiquées dans le manuel.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement même après que vous avez effectué toutes ces vérifications,

Contactez le service après-vente.

